

FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE



La sottoscritta Elena Bardellini

è consapevole che in caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi verrà punito ai sensi del Codice Penale e delle Leggi speciali in materia così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e che, inoltre, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese, decadrà dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera – art. 75 del D.P.R. n. 445/2000.

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	ELENA BARDELLINI
Indirizzo	
Telefono	0187/802246
Fax	0187/802247
E-mail	elena.bardellini@comune.levanto.sp.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	

ESPERIENZA LAVORATIVA

- ▶ Insegnamento della Lingua Francese presso la Scuola Alberghiera di Levanto dal 1983 al 1985 e per l'anno scolastico 1992/93 (Lingue Inglese e Francese)
- ▶ Attività di carattere impiegatizio presso la società Inmare S.r.l. Milano ne 1988
- ▶ Insegnamento della Lingua Francese presso la **Scuola Media Statale di Levanto** 1992 dal 17/2 al 21/2 dal 5/5 al 12/5 dal 14/5 al 28/5 e dal 17/6 al 30/6 quale membro della Commissione di esame di Licenza Media.
- ▶ Insegnamento della Lingua Francese presso la **Scuola Media Statale "Vittorio Alfieri"** della Spezia per l'a.s. 1998/99 e 1999/2000 in un corso sperimentale.
- ▶ Attività privata di insegnamento
- ▶ Attività di **Hostess – Interprete** per fiere e congressi fra i quali:
 - **SMAU '94 e SMAU '95** (Fiera di Milano) la società canadese CONNECT TECH Inc. e per il Consolato Canadese di Milano
 - **WISP '96 – Workshop Internazionale "Golfo dei poeti – 5 Terre"** (Fiera del Turismo di La Spezia)
 - **BIT 2000 e BIT 2001** (Borsa Internazionale del Turismo – Milano)
- ▶ Collaborazione con il Dip. di Medicina Interna - Divisione di Gastroenterologia - I Università di Genova per la traduzione di articoli scientifici pubblicati su: "Gastroenterology", "The Italian Journal of

Gastroenterology”, “EASL Journal of Hepatology” negli anni 1989 – 1991

- ▶ **Traduzioni** di carattere medico – turistico – commerciale – gastronomico – letterario e tecnico – finanziarie
- ▶ Socio della Cooperativa di servizi turistici, culturali, sportivi ed ambientali «Sirio 2000» di Levanto dal 1999 al 2004

ESPERIENZA LAVORATIVA PRESSO COMUNE DI LEVANTO

- ▶ L.S.U. Addetta Bibliotecaria presso il **COMUNE di LEVANTO** (1995 – 1996).
- ▶ L.P.U Addetta Ufficio Turismo — Segreteria Settore Attività Produttive presso il **COMUNE di LEVANTO** (1997- 2001).
- ▶ Collaborazione con il **COMUNE di LEVANTO** per la traduzione di brochures, locandine, guide turistiche e sito web dell'Associazione “Sapori di Levanto”
- ▶ Interprete per il Comune di Levanto al workshop internazionale per Amministratori di Enti Locali sulla “salvaguardia del patrimonio culturale immateriale e lo sviluppo Unesco sotto il patrocinio dell'Unesco e tenutosi in Corea dall' 8sostenibile” organizzato dalla Commissione Nazionale Coreana per l'11 Giugno 2005 e successive edizioni. Traduzione anche di tutti gli atti del congresso
- ▶ Istruttore Amministrativo Ufficio Servizi Sociali – Segreteria Settore Politiche Sociali –Cultura –Pubblica Istruzione presso il **COMUNE di LEVANTO come dipendente di ruolo dal 28/12/2001 (Cat B)**
- ▶ Istruttore Amministrativo Ufficio Servizi Sociali – Segreteria Settore Politiche Sociali –Cultura –Pubblica Istruzione presso il **COMUNE di LEVANTO (Cat C con progressione verticale giuridica dal 31/12/2004 ed economica dal 1/1/2005)**
- ▶ dal 2011 attribuzione incarico della gestione amministrativa-contabile dei servizi sociali del Distretto Sociale n. 88 poi ATS 62 con stesura bilancio annuale
- ▶ **per gli anni 2019 e 2020** attribuzione particolarità responsabilità (art.70-quinquies del CCNL Funzioni Locali del Triennio 2016-2018 per il Settore I “Affari Generali e Affari Sociali - servizi demografici e cimiteriali, personale, segreteria generale, politiche sociali, cultura, sport, pubblica istruzione, trasporti, commercio, turismo”
- ▶ **per l'anno 2021** attribuzione particolarità responsabilità (art.70-quinquies del CCNL Funzioni Locali del Triennio 2016-2018 e qualifica di Vice Caposettore per il Settore VI “Politiche Sociali, politiche scolastiche ed educative, cultura, sport e turismo”
- ▶ 31/12/2021 **progressione verticale da cat C a cat. D**
- ▶ dal 1/02/2022 **Responsabile del Settore I “Affari Generali: servizi demografici e cimiteriali, personale, segreteria generale, commercio”**

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea in LINGUE E LETTERATURE STRANIERE MODERNE conseguita nel 1991 presso I.U.L.M., . Milano con una tesi in Storia dell'Arte dal titolo: “*La Torre di Londra: un monumento architettonico nella storia dell'arte, nella letteratura e nella iconografia inglesi*”.

Lingue studiate: **Inglese e Francese.**

Diploma di INTERPRETE - TRADUTTORE (Inglese e Francese)
conseguito nel 1988 presso la Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori . Milano

Diploma di MATURITA' LINGUISTICA
conseguito nel 1982 presso Istituto Santa Dorotea - Genova.

CORSI DI AGGIORNAMENTO

* Soggiorni e corsi di studio in Inghilterra nel 1977, 1979, 1984, 1989, 1992.

* Soggiorno lavorativo presso B.H.S., Kingston, Surrey dal 13/1 1/89 al 16/12/89.

* Attestato di partecipazione al corso per Insegnanti di Inglese presso "Bath English Language School ", Bath, Avon, dal 1/9/92 al 18/9/92.

* Soggiorno e corso di studio in Francia presso "Sorbona" - Parigi, dal 24/8/87 al 19/9/87.

* Attestato di frequenza al corso di formazione professionale : Job creation nel campo della promozione turistica e della gestione ambientale, promosso dal Comune di Levanto, Provincia della Spezia, Regione Liguria dal 15/12/97 al 04/06/98.

* Patentino di **INTERPRETE TURISTICO**
conseguito presso l'Amministrazione Provinciale di La Spezia nel 1992.

* Membro **A.I.T.I.** (Ass. Ital. Traduttori – Interpreti) sezione Regione Liguria fino al 2014

* Attestato di partecipazione al seminario "Sgate – Bonus energia: evoluzioni normative ed applicative"
Genova 9/11/2010 Ancitel

* Attestato di partecipazione al seminario "Mercato Elettronico della P.A.e Consip il programma di razionalizzazione della spesa per beni e servizi" Pisa 15/10/2012 Camera di Commercio

* Attestato di partecipazione al corso di formazione "il nuovo Isee – la riforma del DPCM" Genova 20/2/2014 Caldarini & Associati

* Attestato di partecipazione al corso di formazione "Mercato Elettronico della P.A.e Consip – Corso avanzato ed aggiornamento
Genova 22/1/2015 Caldarini & Associati

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera
ma non necessariamente riconosciute da
certificati e diplomi ufficiali.*

Padronanza tecniche di traduzione
Tecniche gestione amministrativa

PADRONANZA TECNICHE

PRIMA LINGUA Lingua madre italiano

ALTRE LINGUE
Inglese e Francese

• Capacità di lettura Ottima

- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Ottima
Ottima

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

buona capacità relazioni pubbliche
esperienze lavoro all'estero

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Caposettore Affari Generali
Gestione amministrativa

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Buon utilizzo attrezzature informatiche, scanner, internet, pacchetto Office e sistema operativo Windows XP- 10 posta elettronica, PEC, software Halley

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Appassionata di musica e lettura come hobby

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PATENTE O PATENTI

Patente B

ULTERIORI INFORMAZIONI

ALLEGATI

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Regolamento Ue 679/2016 e del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e per gli adempimenti previsti dal D.Lgs. 14 marzo 2013, n.33 riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni

Levanto, 01/02/2022

FIRMA

Elena Bardellini
